

## PRENUMERATA

W MIEJSCU:

rocznie . . . . . rb. 3 kop. 60  
półrocznie . . . . . rb. 1 kop. 80  
kwartalnie . . . . . rb. — kop. 80  
Cena pojedynczego numeru k. 8.  
Dopłata za odosłanie—15 kop.  
kwartalnie.

Z PRZESYŁKĄ:

rocznie . . . . . rb. 4 kop. 80  
półrocznie . . . . . rb. 2 kop. 40  
kwartalnie . . . . . rb. 1 kop. 20

# TYGODNIEN

## OGŁOSZENIA

Za ogłoszenie 1-razowe kop. 10 od  
jednosłupowego wiersza petitu.  
Za ogłoszenia kilkakrotne po k. 6  
od wiersza.  
Za reklamy i nekrologi, oraz ogło-  
szenia zagraniczne po kop. 12  
od wiersza.  
Za ogłoszenia, reklamy i nekro-  
logi na 1-ej stronie po kop. 20  
Za dołączenie 1 kartki aneksu rb. 7.  
Za tłumaczenie ogłosz. z języków  
obcych po 2 kop. od wiersza.

Wychodzi w każdą Niedzielę, wraz z oddzielnym stałym dodatkiem powieściowym.

Redakcja, Administracja i Drukarnia „Tygodnia” mieszczą się w domu K. Soczołowskiego (obok Hotelu Wileńskiego) w prawej oficynie na parterze.

## DRUKARNIA

## M. DOBRZAŃSKIEGO

poleca:

papier listowy, bilety wizytowe, ka-  
lendarze, oraz wszelkie druki i ma-  
teryjały piśmienne.

## Dr. Med. T. Dobrzelewski

były Inspektor Lekarski

udziela porady lekarskiej w domu od godz.  
10—12 rano i od 5—6 po połud. Aleja Ale-  
ksandryjska № 17, I-e p. dom W-go Kępiń-  
skiego. (3-2)

## 460 owiec

rasy Rambouillet jest do sprzedania.

Adresować: Administracja dóbr Wykno, przez Ro-  
kiciny. (2-2)

## LABORATORJUM FARMACEUTYCZNE

przy aptece

## Fr. Karpińskiego

w WARSZAWIE

ul. Elektoralna 35. Telef. 600

poleca

## MYDŁA

hygieniczne przefiltrowane

odznaczone

NAJWYŻSZĄ NAGRODĄ

w dziale kosmetyków (wielki medal srebrny)  
na Wystawie Galanteryjnej w Warszawie.

ŻĄDAĆ WSZĘDZIE.

Próby i caniki na żądanie franco i gratis.

(10-7)

LEKARZ WETERYNARYJNY

## Stanisław Majewski

W PIOTRKOWIE,

ULICA BYKOWSKA, DOM E. PETRYKOWSKIEGO.

Wyjeżdża na wszelkie żądania tak w mie-  
ście jak i w okolicy. (4-1)

## PATENTY

NA WYNAŁAZKI MARKI; MODELE.  
WYRABIA SPECJALNIE

INŻ. D. FRAENKEL.

WARSZAWA, MARSZAŁKOWSKA 131.

(25-2-1)

POSZUKUJE SIĘ

## RUDY ŻELAZNEJ

blotnej (Rotheisenerz). Kto takową posiada na zbyciu,  
będzie łaskaw dać wiadomość do gazowni miejskiej  
w Piotrkowie. (2-1)

## JESZCZE

w sprawie Tow. Wz. Kr. dla ziemian gub. Piotrkow.

Kwestyja krótkoterminowego kredytu dla  
ziemian, omawiana od czasu ostatniego zebra-  
nia Stowarzyszenia Rolniczego, rozbudziła za-  
interesowanie wielkie i gorące.

Bezpośrednim tego objawem jest szereg  
artykułów na szpaltach ostatnich numerów  
«Tygodnia». Artykuły te nadzwyczaj interesu-  
jące—dla czytelnika jednak, zastanawiającego  
się nad nimi w spokoju i ciszy wiejskiego  
zakątka, nie dość jasno kwestyję stawiają:  
jednym brak obiektywnego sądu, inne grzeszą  
gorącą werwą polemiczną, poświęcającą ścisłość,  
tak niezbędną w traktowaniu poważnej sprawy.

Nie czując się na siłach, nie pragnąc pole-  
mizować z żadnym z szanownych panów au-  
torów, a tem mniej krytykować bardzo po-  
żyteczne artykuły, chciałbym jednak przed-  
stawić czytelnikom «Tygodnia» kwestyję krótko-  
terminowego kredytu dla ziemian tak, jak się  
ona przedstawia z punktu widzenia nie fa-  
chowego finansisty, nie przedstawiciela władz  
bądź to Wz. Kr., bądź St. Roln.—lecz rolnika,  
osobiście bardzo zajętego swoim gospodarst-  
wem i zmuszonego często korzystać z kredytu.

Brak zasobności w gospodarstwach naszych,  
mówiono dawniej—brak kapitału obrotowego,  
powiedziano by dzisiaj—sprawia, że w najroz-  
maitszych okolicznościach i fazach gospodarstwa  
zmuszeni jesteśmy szukać kredytu. Źródła  
zaś kredytu krótkoterminowego dla rolnika  
są bardzo ograniczone—i nie bardzo się omylą,  
twierdząc, że tak dawniej jak i dzisiaj spro-  
wadzają się do Kredytu prywatnego—ryzykują  
wyraz niepopularny «żydowski».

Wprawdzie przed laty kilku minister otworzył  
szerokie kredyty dla rolnictwa w oddziałach  
Banku Państwa; lecz nie upłynęło lat dziesięciu  
i dziś z tego źródła kredytu zaledwie bardzo  
nieliczne wyjątki korzystać mogą.

Wprawdzie odtąd w każdym z większych  
miast zaczęły powstawać instytucje Wzajem-  
nego Kredytu, do których gromadnie cisnęli  
się spragnieni go posiadacze t. zw. większej  
własności, ale lat parę upłynęło i kwestyja  
kredytu dla ziemian narzuca się z nową siłą.  
Dlaczego? Bo żadna z dotychczasowych jego  
form nie może zaspokoić potrzeb rolnika, nie  
odpowiada warunkom bytu jego i pracy.

Zdawało się, że kredyty otwarte dla ziemian  
w Oddziałach Banku Państwa tak szeroko  
pomyślane, w tak rozmaitych formach rolnikom  
dawane, powinny były zaspokoić ich potrzeby  
kredytowe. Tak się nie stało, a to, o ile  
sądzić mogę, dla tej przyczyny, że ustawy  
Banku wymagały od sum kredytowanych rol-  
nikom tej samej ruchliwości, jaką z samej  
natury odmiennych celów i obrotów posiadają  
sumy wydawane przemysłowcom i handlującym.  
Porównanie różnoimiennych wartości zawsze  
i wszędzie do nieprzewidzianych i fałszywych  
rezultatów prowadzi.

Jeszcze mniej, niż otworzone w Oddziałach  
Banku Państwa, odpowiadają potrzebom rol-  
nika kredyty udzielane w Tow. Wz. Kr. Tu już  
ustawa wyraźnie normująca cel i operacje  
tych Towarzystw wyklucza prawie dla rol-  
ników możliwość szukania kredytu u tego źródła.  
Jeśli z niego korzystamy w pewnej wierze,

zawdzięczamy to jedynie wyrozumiałości Władz  
tych Towarzystw i tym ułatwieniom, jakie  
najchętniej, w granicach dozwolonych ustawą,  
czynią one rolnikom. Ale, powtarzam, korzy-  
stamy na ogół z kredytu tego tylko w pewnej  
mierze i nadzwyczaj ostrożnie. Bo kredyt ów,  
będąc bardzo nieznaczny w stosunku do na-  
szych potrzeb kredytowych, ma dla rolników  
dwie najważniejsze niedogodności—obok innych  
drobnych—a mianowicie: jest za bardzo krót-  
koterminowy i posiada termin niewzruszony.

Kapitał użyty w gospodarstwie wraca przy  
najszczęśliwszych warunkach w 6, 12, 18  
miesięcy, i dużo później jeszcze; więc termin  
bardzo długi dla handlującego jest zakrótki  
dla rolnika. Z tego źródła płyną przeciw rol-  
nikom zarzuty nieumiejętnego korzystania z kre-  
dytu. Gdy przemysłowiec, rzemieślnik, kupiec,  
bankier, obróci kapitałem kilka lub kilkanaście  
razy do roku—gospodarz jeszcze najdrobniej-  
szej części kapitału włożonego w ciągu roku  
odebrać nie może. Niewzruszoność terminu  
sprowadza dla rolnika znaczne podwyższenie  
kosztów kredytu, jeśli już nie gorsze, znane  
ogólnie, następstwa kredytu wekslowego. Kwe-  
styja drugiego podpisu sprawia często opóźnie-  
nie i znowu koszt kredytu podnosi, zwłaszcza  
że oba podpisy zwykle nie z miasta pochodzą.  
Wreszcie niemożność otrzymania gotówki zar-  
az po przedstawieniu weksłu jest dla rolnika  
powodem straty czasu i znacznych nieraz wy-  
datków. Oto przyczyny, które czynią bardzo  
niedogodnym, jeśli już nie zupełnie niemożeb-  
nym korzystania rolników z kredytów Tow.  
Wz., dziś istniejącego typu.

Szanowny dyrektor Stow. Roln. zrozumiał  
doskonale, że kredyt udzielany rolnikowi w mi-  
kroskopijnych rozmiarach i przy zachowaniu  
licznych, niezgodnych z warunkami rolnictwa  
wymagań i formulek, raczej szkodę, niż ko-  
rzyść mu przynosi. W zarządzanej więc przez  
się instytucji dyrektor, nie bacząc na kłopoty  
finansowe jakie mu to sprawia, rozszerzył gra-  
nice kredytów do granic dotąd niepraktyko-  
wanych, chociaż Stowarzyszenie Rolnicze nie  
jest instytucją kredytową.

Dotąd na tem źle nie wychodzi, bo dłużnicy-  
ziemiaństwo z natury i warunków pracy swojej  
płacą trudno i późno, ale płacą, i niewypłat-  
nymi nazwać ich nie można.

Nie dziw, że dyrektor nasz pragnie zrzucić  
krępujące działalność Stowarzyszenia więzy, wy-  
zwolić je z niewłaściwej dlań roli instytucji  
kredytowej, i dlatego nawołuje ciągle do stwo-  
rzenia wzajemnej instytucji kredytowej zie-  
miańskiej, któraby bezpiecznie regulować mogła  
zobowiązania rolników w Stowarzyszeniu.

Taka instytucja zaspakajając by powinna i  
wszelkie inne potrzeby krótkoterminowego kre-  
dytu rolników. Nie jestem finansystą, nie wiem  
i nie przedstawiam sobie dokładnie, jaką formę  
przyjąłaby mogła i powinna taka instytucja.  
Nie wiem, czy obecnie istniejący wzajemny kre-  
dyt mógłby uzyskać zmianę czy nowellę do  
ustawy taką, by udzielać członkom swym rol-  
nikom kredytu w tych rozmiarach i na takich  
warunkach, jakie dziś nieodzownie są im po-  
trzebane; mniemam jednak, że to jest możebne.  
Kwestyję tę pozostawiam do rozstrzygnięcia pió-  
rom więcej od mego kompetentnym.

Wiem tylko napewno, że w dzisiejszym sta-  
nie naszych gospodarstw, kredyt rozległy, szybki





Po cyklu *Tatry*, które się rozpoczną w przyszłą niedzielę i trwać będą przez dni cztery, nastąpią trzydniowe cykle: *Wenecyi, Ameryki, Szwajcaryi, Neapolu i Pompei*, oraz *Paryża*.

— **Pogrzeb** ś. p. Władysława Zaleskiego zgromadził niezwykle liczne tłumy. Wśród zebranych było bardzo wielu takich, którym zmarły świadczył dobrodziejstwa, których bez rozgłosu wspierał. Należy tu zaznaczyć, że ś. p. Zaleski, jako jednostka chętna do wszelkiej służby publicznej, przyjmował w swoim czasie czynny udział w założeniu tutejszej szkoły niedzielno-handlowej, straży ogniowej i Towarzystwa Dobroczynności, których to instytucji był członkiem, i które gorliwie popierał.

— **Jeden z czytelników** «Tygodnia», przesyłają 1 rub. na korzyść nowootwierającej się w Piotrkowie ochrony dla dzieci, zwraca (nie pierwszy) uwagę na potrzebę zakładania po wsiach i miastach coraz to nowych ochronek, które uważa za jeden z głównych środków umoralnienia mas. «Ochrona—pisze on—to najwłaściwsze pole pracy i szkoła życia dla oczuwających się do obowiązków obywatelskich panien «na wydaniu». Z rozrostem ochronek zaniknąć powinno i «nożownictwo» barbarzyńskie, jeśli w dalszym ciągu, oczywiście, wytworzymy dla opuszczających ochrony starszych dzieci, jakie instytucje przyuczające ich do pracy i usposabiające do dalszego w jakibądź sposób zarobkowania».

— **Komunikat urzędowy** (przekład z rosyjskiego). Na skutek zlecenia p. Gubernatora piotrkowskiego z d. 5 listopada r. 1903, prosię W. Pana o wydrukowanie w najbliższym numerze «Tygodnia», następującego wyjaśnienia, z powodu umieszczonego w № 43 «Tygodnia» z r.z. artykułu: «Pułapka na przechodniów».

Wypadek, który spotkał ś. p. Witkowskiego miał miejsce istotnie, ale tak dawno już (12 lat temu), że przyczyny wypadku zbadać nie było można. Co się zaś tyczy wypadku z p. A. K. (\*), to złamał on nogę, przechodząc przez omawiane w inkryminowanym artykule miejsce (koło domu p. Wyżnikiewiczowej), po pijanom, wskutek własnej nieostrożności. Miejsce to znajduje się przed bramą wjazdową, wskutek czego położenie tam chodnika jednolitego okazało się niemożliwym. W celu wszakże uniknięcia na przyszłość jakiegokolwiek wypadków, właścicielka domu, zgodnie z propozycją policji, omawiane miejsce wybrukowała równym granitowym kamieniem; trotuar zaś ze środkiem ulicy połączyła mostkiem.

Policmajster podkapitan *Watman*.

(\*) W nadesłanym nam komunikacie wymieniono całe imię i nazwisko; że jednak w art. «Pułapka na przechodniów», przytoczyliśmy tylko pierwsze litery, i teraz więc uważamy za stosowne poprzestać na inicjałach. (*Przyp. Red.*)

— **(Nadesłane)**. Z inicjatywy i przy głównym współudziale WW-ych pań Anny Fabianiowej i Zofii Wasiutyńskiej, grono pań z Radomska i jego okolic wypracowało i ofiarowało piękny dywan kanwoy do kościoła w Gorzkowicach ku czci Najśl. Serca Jezusowego. Za dar ten iście wspaniały i cenny, nie będąc w możności złożenia osobistej podziękującej każdej z szanownych ofiarodawczyń, niniejszem w imieniu własnem i moich parafjan składam im wdzięczne i serdeczne «Bóg zapłać».

*Ks. Ig. Kasprzykowski.*

— **Piotrkowska kasa posagowa** liczy obecnie 1001 członków. W ciągu półrocznego swego istnienia kasa wypłaciła 117 posagów.

— **„Bal prawników”**. W nadchodzącą środę, d. 13 b. m., odbędzie się w lokalu miejscowego Tow. Cyklistów «bal prawników», który zapowiada się b. dobrze.

— **Zwracamy uwagę** naszych gospodyń na zamieszczone w przeszłym i dzisiejszym numerze «Tygodnia», sprawozdanie z ogólnego zebrania Towarzystwa weterynaryjnego. Znajdą w nim one szczegółowy opis, jak się obchodzić z mlekiem—tym rozsądnikiem wielu chorób—aby uczynić go zupełnie dla zdrowia nieszkodliwym.

— **Myszy**. W powiecie radomskim ukazały się w kilku majątkach myszy w takiej ilości, że wyniszczyły już całe łany żyta. W dzisiejszym numerze «Tygodnia» znajdują czytelnicy obszerniejszą wzmiankę o myszach polskich w dziale «Rozmaitości».

— **W miejscowym sądzie** okręgowym będzie sądzoną wkrótce sprawa zatargu pomiędzy zarządem miasta Łodzi i Towarzystwem kolei fabryczno-łódzkiej o grunt miejski, mianowicie o pas lasu miejskiego 20 łokci szerokości, który kolej zabrała w celu rozszerzenia toru swojego w granicach stacji.

— **W Kamińsku** została otworzona przez kuratorjum trzeźwości nowa herbaciarnia, która w ciągu dwóch pierwszych tygodni swego istnienia dała 75 rb. obrotu.

— **Nowoutworzona** w Kurowicach spółka włościańska «Wiara» (o której pisaliśmy w swoim czasie) zakupiła już dla swoich członków kilka sieczkarń, kilka młócekarń i rozmaite przyrządy pszczelnicze.

— **„Rozwój”** pisze, że jacyś przedsiębiorcy, mającemu jakoby powstać w Warszawie wydawnictwa ogłoszeniowego, poszukują dużej ilości agentów dla Łodzi, Zgierza i Pabjanic, od których to agentów, przy ich przyjęciu żądają po 75 rb. kaucyi. «Rozwój» nazywa to «naciąganiem na kaucyje» i radzi składać je jedynie w prywatnych instytucjach bankowych, z odpowiednim zastrzeżeniem.

— **Zarząd warszawskiej intendentury** wojskowej miał się zwrócić do naczelnika powiatu łódzkiego z zapytaniem, jaka ilość produktów zbożowych może być dostarczona na potrzeby wojska w roku bieżącym. Naczelnik pow. łódzkiego zwrócił się o informacje w tej kwestyi do gmin.

— **Żywy towar**. Sędzia pokoju VII rewiru miasta Łodzi sądził wielce charakterystyczną sprawę. Obwinioną o kradzież była Maryjanna Kopaczewska z Warszawy. Z rozpraw sądowych okazało się, że Kopaczewską jakiś pan w Warszawie zgodził do służby i, przywiozłszy do Łodzi, umieścił u niejkiej Chai Szwarcowej. Nazajutrz pani Chaja, oświadczywszy Maryjannie, że utrzymuje restaurację i że do obowiązków służącej należy usługiwać gościom, kazała jej przebrać się w nowe, dane przez Szwarcową ubranie, gdyż musi wyglądać porządnie. Po jakimś czasie Maryjannie kazano zanieść kawę jakiemuś gościowi do oddzielnego pokoju. Gdy służąca przestąpiła próg pokoju, Szwarcowa zamknęła za nią drzwi na klucz. Widząc co się dzieje, Kopaczewska narobiła hałasu i drzwi otworzono. W noc służąca, upatrzawszy chwilę, uciekła z domu Szwarcowej, lecz na dworcu została aresztowana.

Sędzia pokoju, uznając, że Maryjanna Kopaczewska zabrała ubranie, jedynie stając w obronie swojej czci niewieściej, uwolnił ją od wszelkiej odpowiedzialności.

— **Magistrat m. Zgierza** podaje do wiadomości, że, z rozporządzenia władzy, targi, odbywające się dotąd we wtorki i piątki, przeniesione zostały na *poniedziałki i czwartki*.

— **Korespondent z Zawiercia** do «Kur. Pol.» utyskuje na szerzące się w osadzie nożownictwo.

— **Ostatniego dnia** ubiegłego roku wszczął się pożar w kopalni węgla «Reden» pod Sosnowcem dzięki jednakże, energicznemu ratunkowi, ogień stłumiono. Wypadku z ludźmi nie było.

— **Zamiast życzeń noworocznych** złożyli w naszej redakcji w dalszym ciągu *na wpisy* dla niezamożnych uczniów miejscowego gimnazjum pp. Markusowie Braun rb. 5. Kazimiera Zarembina rb. 3 i Adam Berger rb. 2. *Na Tow. Dobroczynności* pp. Czyńscy rb. 2.

— **Zamiast życzeń noworocznych** złożyli zarządowi Towarzystwa wspierania ubogich *w Rawie* na korzyść tegoż Towarzystwa: po rublu pp.: A. Berentowie, J. Bogatkowie, K. Brzeski, A. Cichmiński, K. Drymmerowie,

H. Glasserowa, H. Grabowscy, Z. Grudziński, J. Grotowscy, A. Kadeczowie, A. Kubasiwiczowie, N. K., H. Olszewscy, W. Olszewscy, Edw. Otto, W. Rosiewiczowie, Ks. J. Szmigielski Aleks. Wesołowscy, E. Wesołowski, Ani. Wesołowski, W. Wagrowscy; po pół rubla pp.: J. Gogółscy, J. Karpińscy, J. Kotlińscy, S. Maksymowiczowie i M. Węglińska; razem dwadzieścia trzy i pół rubla.

— **Zamiast życzeń noworocznych** złożyli *w Łasku* na ręce p. Grassa dla biednych pp.: Bliźniński 1 rb., dr. Gliński 1 rb., M. Grass 1 rb., Grygier 1 rb. 10 kop., rb., Miączkow 1 Ostaszewski 1 rb., Olszakowski 1 rb., Sokołowski 1 rb., dr. Szokalski 1 rb., A. Werner 1 rb., Weroczy rb. 1.

— **Zamiast życzeń noworocznych** na budowę kościoła w Gorzkowicach złożyli swe ofiary: ks. Kasprzykowski rb. 5, ks. Buchalski rb. 3, pp.: Chmielewski rb. 12, Ozarnecki, Antonina Rychterowa, Wanda Augustynowicz, Regina Pleszczyńska, Manecy, Wasielewscy po rb. 1, Domagański k. 50, Pomierna k. 50.

— **Zamiast wieńca** na trumnę zacnego członka Komitetu Tow. Kredyt. m. Piotrkowa ś. p. Władysława Zaleskiego, władze tegoż Towarzystwa złożyły rb. 30 na wpisy dla niezamożnych uczniów gimnazjum męskiego na ręce Towarzystwa Dobroczynności.

— **Na pomoc naukową** dla włościanina z Milejowa zadeklarowali w dalszym ciągu pp. Czyńscy 1 rb. miesięcznie.

— **Zamiast wieńca** na trumnę ś. p. Władysława Zaleskiego p. Markus Braun złożył w naszej redakcji rb. 10 na wpisy dla niezamożnych uczniów tutejszego gimnazjum.

— **Zebrane wśród kupców, rzemieślników i przemysłowców** m. Piotrkowa rb. 48 kop. 25 zamiast wieńca na trumnę ś. p. Władysława Zaleskiego wniesiono do kasy samopomocy rzemieślników i handlujących m. Piotrkowa pod № 257.

— **Zamiast wieńca** na trumnę ś. p. Stanisławowej Kępińskiej, otrzymaliśmy od p. Felicjana Kępińskiego rb. 5 na wpisy dla niezamożnych uczniów.

— **Na powodzian** służba i robotnicy pp. Otto złożyli w naszej redakcji rb. 1.

## Z DAŁSZYCH STRON.

— **Z Poznańskiego**. «P. t. Walka ekonomiczna o prowincję poznańską Niemców z Polakami». dr. Leo Wegner napisał rozprawę, w której rozważa warunki rozwoju dla przemysłu i handlu w Poznańskim. W rozprawie tej Wegener wyraża zapatrywanie, iż dzielnica ta znajduje się w położeniu o tyle niekorzystniejszym od prowincji innych, że nie leży nad morzem, a nadto, że nie posiada ani węgla, ani też żelaza własnego. I klimatyczne stosunki są, zdaniem Wegenera, niepomysłne, a to głównie z przyczyny ubytku lasów w prowincji poznańskiej i w sąsiednim Królestwie Polskim. Dalej pisze Wegener:

«Cechę główną nadaje prowincji poznańskiej, gospodarstwo rolne większej własności ziemskiej, albowiem ze 100 hektarów uprawianej ziemi, przypadają 52 na tę właśnie kategorię, podczas gdy w Pruszech Zachodnich większe majątności wykazują 44; w Pruszech Wschodnich 39, na Ślązku 33 na 100 hektarów. Zbývá natomiast prowincji poznańskiej na większych włościańskich gospodarstwach. Przemysł rozwinął się w ścisłym związku z rolnictwem W r. 1899 było w tejże prowincji 487 gorzelń, produkujących więcej spirytusu niżli gorzelnie którejś innej prowincji. I cukrownie poznańskie, w liczbie 20, były z całej prowincji pruskiej najproduktywniejsze, gdyż przy 12 godzinnej pracy przerabiała 416 t. buraków, śląskie fabryki zaś przerabiałały tylko 185 t.

«Ze 100 zarobkujących osób 58 pracowało w rolnictwie, a 605,000 głów czyli 34% całej ludności zaliczało się do klasy robotników wiejskich. Z 1,000 osób mieszkało na wsi 725.



O G Ł O S Z E N I A

Uzupełnienie zwykłego codziennego pożywienia małymi dawkami

**Hematogenu D-ra Hommela**

wywołuje u dzieci każdego wieku i u dorosłych

szybką poprawę apetytu, ogólne zwiększenie sił i wzmocnienie systemu nerwowego.

Do nabycia we wszystkich aptekach i składach materiałów aptecznych.

Skład główny na Rossję. Apteka na Wielkiej Ochcie, Oddział Hematogenu, Petersburg.

Wystrzegać się naśladowictwa! Żądać wyraźnie „Hematogenu D-ra Hommela”. Zaszczytne świadectwa od tysięcy lekarzy krajowych i zagranicznych.

(52-10)

**Zakład Blacharsko-Galanteryjny  
Ignacego Strzeleckiego**

w Piotrkowie,

Plac Mikołaja dom B. Bartenbacha. Przyjmuje wszelkie roboty w zakres swojej specjalności wchodzące, a mianowicie: krycie dachów blachą, papą, dachówką i reparacje tychże; pobielanie rondli, samowarów i kotłów; wszelkie roboty galanteryjno-budowlane w zakres blacharstwa wchodzące po cenach możliwie niskich. Również wypożyczam wanny do kąpieli. (18-5)

Polecam się łaskawej Publiczności jako **stroiciel fortepianów i pianin**. Oferty proszę nadsyłać franco wprost do mnie: **Parzymiechy, poczta Krzepice** (powiat częstochowski) (3-2) **Władysław Dakowski**.**DOMINIUM „DOBRYSYCE”**przez Nowo-Radomsk  
poszukuje: (3-2)

maszyny do robienia dachówek, dreniarki nowej lub używanej, kartofli „Merker” i „Djanna”.

**STANCYJA**

dla uczniów i przysposabiających się do egzaminów

**Osuchowska**

(3-2) Ul. Bykowska dom Goldmüntza.

Kaucyjowane Biuro Nauczycielskie **WAGNER, Łódź Piotrkowska № 121**, poleca nauczycielki, nauczycieli, freblówki, bony różnej narodowości, damy do towarzystwa, krojczynie, szwaczki i gospodynie, osoby rekomenduje tylko z dobrymi świadectwami. (13-7)**!!CEGLA!!**

Cegielnia parowa M. Brauna w Piotrkowie podaje do wiadomości, że sprzedaje cegłę: zwykłą, maszynową, prasówkę, piecówkę, studniówkę i plastrówkę, jakoteż i drewny do obsuszania pól i ogrodów — po nader dostępnych cenach.

Zamówienia przyjmuje kantor dystylarni **M. BRAUNA w Piotrkowie**. (3-2-1)**Zakład Chirurgiczno-Ortopedyczny****D-ra Reichsteina**

Warszawa, Żwarda 10.

Przyjmuje z chorobami chirurgicznymi, skrzywieniami kręgosłupa, chorobami stawów i do masażu. W pracowni ortopedycznej przy zakładzie wyrabiają się: gorsety, przyrządy na kończyny, sztuczne kończyny, paski rapturowe i brzuszne i t. d. Przyjmuje się do nauki masażu. (L. i E. M. 30652) (12-2-11)

**Fortepian**

do sprzedania za rub. 80.

Wiadomość w Redakcyi. (4-3)

**Zarząd Stada Kruszyńskiego  
Książąt Lubomirskich**

PODAJE DO WIADOMOŚCI,

że w sezonie 1904 roku stanowiąc będą następujące ogiery pełnej krwi:

**1. Scotch-Boy 15** S. B. R. t. XI, str. 254

po Rulerze s. Isonomy i Scotilla, za opłatą po rub. 25 od klaczy i rub. 3 na stajnię.

**2. Sac-à-Papier 19** S. B. R. t. XII, str. 292.

po Salisbury s. Camballo i First Flight, za opłatą po rub. 15 od klaczy i rb. 3 na stajnię.

**3. Ambassadeur** S. B. R. t. XII, str. 292.

po Sempronius s. Wisdom i St. Osythe, za opłatą po rub. 3 od klaczy i rb. 1 na stajnię.

**4. Uxelles**

pełnej krwi bulończyk, za opłatą po rb. 5 od klaczy i rb. 1 na stajnię. Klacze znajdują pomieszczenie i utrzymanie za opłatą po kop. 80 dziennie.

Ceny powyższe przeznaczone są li tylko dla Gubernii Piotrkowskiej. Z innych gubernij klacze mogą być przyjmowane na ogólnych warunkach, ogłaszanych w prospektach przy «Jeźdźcu i Mysliwym».

Uprasza się o wczesne nadsyłanie, ze względu na ograniczoną ilość miejsc, deklaracji pod adresem: **Administracyja Dóbr Kruszyńska przez Kłomnice**. (8-6)Nagrodzony **medalem złotym** na Wystawie Paryskiej i **wielkim srebrnym** na Hygienicznej w Łodzi za **doskonałość wyrobów**.**Puder „VENUS”**, przewyższający wszystkie inne gatunki pudrów i dla tego poleca się paniom, dbającym o cerę świeżą i zdrową, kop. 15, 30, 50 i 1 rb.**„AGATOL”** najlepiej czyści **zęby**, i zabezpiecza je od próchnienia i bólu, 20 i 30 kop.**Konserwator włosów** rubli 2; 1,20 i 75 kop.**„ARAGO”** znany ze skuteczności swej na wyniszczenie **odcisków**.poleca **Laboratoryjum St. GÓRSKIEGO, Warszawa Leszno № 4**.  
Żądać w składach aptecznych, aptekach i perfumeryjach. (26-20)

UNIERSALNY MAGAZYN

**ADAMA LUFTA**

w Piotrkowie, w Hotelu Litewskim

posiada na składzie w wielkim wyborze: welocepedy i przybory do tychże; broń myśliwską, proch i wszelkie przybory; kasy ogniowate, pancerne z jednej giętej płyty; maszyny do szycia, numeratory, dzwonki elektryczne, konduktory; lodownie pokojowe, samowary; wyżymaczki; naczynia kuchenne; umywalnie; meble żelazne; wózki dziecięce; wagi Sperlinga, systemu Bérangé'a; wanny z piecykami, zwykłe i dziecięce; materace druciane do łóżek; siedzenia do bryczek; drut kolezasty; zamki, kłódki i t. d.

Przy magazynie istnieją warsztaty mechaniczne.

Ceny umiarkowane.

Upraszam o odwiedzanie magazynu nawet wówczas, gdy ktoś nie ma zamiaru robienia sprawunków.

(26-2-23)

**ADAM LUFT.****WARSZAWSKA PRACOWNIA  
RĘKAWICZEK****C. Grabowskiego**

W PIOTRKOWIE

ulica „Petersburska” (dawniej Kaliska) № 12  
vis-à-vis Cerkwi.

Poleca w wielkim wyborze:

rękawiczki damskie i męskie, krawaty, bieliznę, spinki i t. p.

Ceny umiarkowane. (26-20)

**DLA PAŃ I DLA PANÓW!**

ochronna marka № 3717.

BOROXYL

Nieszkodliwy płyn do utrzymania twarzy w ciągłej odporności przeciw wszelkim atmosferycznym i innym zewnętrznym szkodliwym wpływom. Przyjemnie chłodzi i odświeża twarz, nadając cerze delikatną, matową białość. Dostać można we wszystkich znaczniejszych składach aptecz. i perfumeryjach. Główny skład w Warszawie

w **APTECE F. ZAMENHOFA, Plac Żelaznej Bramy № 8**.Wysyłka za zaliczeniem minimum 3 flakony za 2 ruble franco. Zwracać uwagę na **markę i czerwony podpis!**

Cena flakonu 60 k.

W Piotrkowie stale do nabycia w aptece W-go **Szumachera**, dawniej Wichrowskiego. (20-14)Księgarnia **J. FISZERA Nowy-Swiat 6, w Warszawie** zaleca dzieła pedagogiczne **Reussnera** do bardzo przedkij i najłatwiejszej nauki **Języków Obcych, bez nauczyciela** z objaśnieniem wymowy i z kluczem, pod tyt:**Polsko-Niemiecki kurs wstępny (Elementarny)** po kop. 5, 12, 24 i 40; — kurs I-y kop. 80, — kurs II-gi rb. 1,60.**Rusko-Niemiecki** po kop. 5, 12, 24, 40 i 2,20.**Polsko-Francuzki kurs I-y kop.** 1,20 — kurs II-gi kop. 3,20.**Gramatyka Polsko-Francuzka** kop. 1,20.**Polsko-Angielski kurs I-y k.** 75 — kurs II-gi k. 1,20.**Polsko-Ruski. Elementarz** po kop. 5, 12, 24 i 40; — kurs I-y k. 1,40; — kurs II-gi k. 1,80.

(30-7)

**Samouczek****FORTEPIAN DO WYNAJĘCIA**

niedrogo.

Wiadomość w Redakcyi. (4-3)

Zatwierdzone przez JW. Ministra Spraw Wewnętrznych i kaucyjowane pod firmą

**„Warszawskie Biuro Ogłoszeń”**

Otwarte w Warszawie przy ulicy Wierzbowej № 8, wprost Niecałej. — Telefonu № 416. — Kantor otwarty od 9-ej rano do 10 wieczór

**CZARNY PUDELEK**

bardzo zmyślny jest do sprzedania u Wieruszewskiej, w domu Kierstego, w polu, za cmentarzem. Nabywca poratuje w ten sposób bardzo ubogą kobietę obciążoną drobnymi dziećmi. (2-2)

Do dzisiejszego numeru dołącza się arkusz 45 powieści p. t.

«CZARNA GODZINA».

Właściciel i Redaktor **Mirosław Dobrzański**.

chwiała się, dwie wielkie łzy potoczyły jej się po  
 Spojrzała na mnie wystraszonemi oczyma, za-  
 — Moja matko... chodź mię uscisnąć!  
 jak mogłam, najłagodniejszym:  
 walam go, i zwracając się do Karoliny, rzekłam tonem,  
 smutna, ale zdecydowana. Złożywszy papier, scho-  
 wąpliwości co do mego pochodzenia. Byłam bardzo  
 kobiet, dokument, nie dopuszczający najmniejszej  
 o szczególnej jakiejś usposobień umysłowym obu  
 Takim był ten dokument dziwny, świadczący  
 Aniela z Baryczków Gizyna.»  
 dzie wiarołomną sługę.  
 jemię, duch mój powstanie z grobu i dręczyć bę-  
 starożytnie imię Gizów, kiedykolwiek -zdradziła ta-  
 by Karolina Piotka, matka Izabelli, mającej nosić  
 «Wszystko, co tu skreślono, jest prawdą. Gdy-  
 rakterem następujące słowa:  
 Pod tem zeznaniem napisane były innym cha-  
 Karolina Piotka».

podpisując.  
 dobrą wola i zezwoleniem, na co własnoręcznie się  
 zabrała, ta mogła udowodnić, że stało się to za nią  
 chciała oskarzyć też panią Gizynę, że mi dziecko  
 celu, że gdybym kiedyś, niegając słabości ludzkiej,  
 niniejszy składam do rąk pani Gizyny, w tym  
 duch jej przesładował mię i dręczył. Dokument  
 mnie umarta, i gdybym tajemnicę tę zdradziła, by  
 Zgadzałam się, że gdyby pani moja wczesniej ode-  
 mam zachować w najświętszej, dożgonnej tajemnicy.  
 dane imię na chrzcie św. Izabella. Wszystko to

— 353 —

do wyprowadzenia jej z tego świata? do rozpędzenia  
 snu słodkiego, do zamiany królowny na prostą  
 służącą? Serce mi odpowiadało, że dobra matka  
 tegoby nie zrobiła, i zdecydowało, że Karolina nie  
 jest dobrą matką.

Siedziała ona teraz obok mnie, w głębi karety,  
 otulona w swój szal, wciśnięta w kąć, starając się  
 zajmować jak najmniej miejsca, cicha, spokojna, mil-  
 cząca. Wszyseśmy nic nie mówili. Nawał myśli,  
 tłoczących się do mej głowy, żal, rozpacz czasami,  
 tęsknota do Stasia, straszliwe pytanie: co on powie,  
 gdy się dowie, czem jest jego żona? wszystko to  
 zamykało mi usta. Szmit nigdy nie był rozmowny.  
 Siedział teraz, otulony w futro, wprost mnie i zdawał  
 się drzemać. Podróż więc nasza była smutną, bardzo  
 smutną.

Przybyliśmy do Warszawy bardzo późnym wie-  
 czorem. Wsiadając z karety, zwróciłam się do  
 Karoliny i rzekłam tonem, któremu chciałam nadać  
 pewną łagodność dźwięku, a który mimo to był  
 chłodny i surowy:

— Chciałabym prosić... byś... pani... nigdzie  
 nie wyjeżdżała z Warszawy. Muszę się porozumieć  
 z rodziną i mężem, nim coś postanowię.

Spojrzała na mnie swemi wylekłemi oczyma,  
 jakiś blask rozpaczliwy w nich zajaśniał, i rzekła  
 cicho:

— Dobrze.

— Może pani brak funduszów? w takim razie...

i przez miłość dla tej dziewczyny. Dziecięciu ma być  
 zrodzone. Czy nie to przez miłość dla mej pani  
 nazwiskiem, jako z niej i pana Jana Gizy, jej męża,  
 puje jej i zgadza się, by było ochrzczone pod jej  
 pani, Anieli z Baryczków Gizyny, dziecię to ustę-  
 w związku nieslubnym. Z woli i na żądanie mej  
 lesem, czeladnikiem białbarskim, dziś już niezującym,  
 jest mojem dziećciem, spłodzonym z żoźetem Ad-  
 w tymże pałacu seymniskim dziecie pięci zenskiej  
 potępienia, że urodzone w dniu 17-m lipca 1833 r.  
 się na zbawienie mej duszy, pod groźbą wiecznego  
 które poniżej kreślę są tylko szczerą prawdą. Kłie  
 w Trójcy świętej jedynym, przysięgam, że słowa,  
 lipca 1833 roku. Przed Bogiem wszechmogącym,  
 «Dziś się w pałacu seymniskim, dnia 25-go

mocno wyblakłym, stały wyryte następujące słowa:  
 wyrazem, dużem, trochę nieuprawnym, atramentem  
 Drzącą ręką rozwinięłam papier. Na nim piśmem  
 i dźwięk jakas bezmyślna.  
 zauważyłam, wyrazem, w którym łączyla się miłość  
 wyrazem w oczach, jaki już kilkakrotnie w niej  
 zrezygnowana, i patrzała na mnie z tym dziwnym  
 lnię. Stała ona wsparta o ścianę, biała, smutna,  
 nie serca. Z pewnym wyrzutem spojrzalam na Karo-  
 prawem białharza i służącej, uczulam bolesne ścisnie-  
 patrycyuszów miejskich, robił mnie dzieckiem nie-  
 dokument, który z bogatej córki starożytnego domu  
 Przyznaje się, że dostając nakomiec do ręki ten  
 wcale, wręczył mi z poważnym i smutnym ukłoniem.  
 Szmit wydobyl ten papier, i nie rozwijając go

— 352 —

nie przyjdzie na nią straszny paroksyzm, którego  
 świadkiem była wczoraj wieczorem.

Szmit tymczasem zamykał okno.

— Powietrza już dość weszło—mówił—zimno  
 jest i przeciąg nieznośny. Pozwoli panna pryncypa-  
 łówna, że zamknę okno.

— Więc powiadasz waćpanna, że ten dokument  
 znajduje się pod szóstą taflą posadzki, idąc od  
 okna? Czy tak? czemu waćpanna nic nie od-  
 powiadasz?

W rzeczy samej Karolina milczała, i dusza jej  
 widocznie gdzieindziej, w jakichś nieznanych prze-  
 stworzach się unosiła. Stała wyprostowana, nieru-  
 choma, jakby skamieniała, z oczyma w śłup, okrop-  
 ny obraz niedającej się opisać trwogi. Jej wdzię-  
 czna, mała, słodka twarz miała wyraz niewypowie-  
 dzianego bólu. Widocznie owładnął nią wczorajszy  
 paroksyzm. Drżałam, by nie padła na kolana tak  
 samo jak wczoraj, i głosem do serca przenika-  
 jącym nie poczęła znów błagać niewidzialnej mary,  
 by do trumny wróciła. Ale na szczęście Szmit był  
 obecny. Z widocznym gniewem, jaki nim zawsze  
 owładnął na widok szaleństw, jak mówił, Karoliny,  
 zbliżył się do niej, dotknął się jej ramienia i rzekł  
 szorstko:

— Cóż znowu waćpanna wyprawiasz? widzisz,  
 że przestraszasz swojemi niedorzecznościami minami pan-  
 ne pryncypałównę. Dalej, przyjdź do siebie i mów,  
 gdzie ten dokument leży. Słyszysz, waćpanna? nie  
 mamy czasu tu siedzieć i patrzeć na sceny, które

— 356 —

— 349 —

Poszukiwał w kieszeniach, wydobył staroświecki scyzoryk o miedziane ostrzy, otworzył największe, wsunął w szparę między dwie taflę, podważył, i rzeczywiście posadzka jak wieko odsłodziła od razu. Przed nami ukazał się niewielki otwór, bardzo starannie zrobiony i wyłożony deskami dębowymi w kształcie pudełka. W środku tego pudełka czerniała kasetka drewniana antycznych nieco kształtów, wykładana srebrną. Kasetkę tę Szmít wyjął. W miniaturowym zamku tkwił klucz, przy którego pomocy, gdy Szmít z pewnym trudem kasetkę otworzył, spostreżęłam w niej duży arkusz papieru, pozłótkę od starości, we czworo złożony.

— Spróbujmy! — rzekł Szmít. — Tu! — zawołał Szmít, nachylając się. — Trzeba wyjąć teraz tę taflę. Do dyabła! nie wziąłem z sobą żadnych narzędzi. — O! to bardzo łatwo. Ta tafla nie jest przy-mocowana — odezwała się Karolina. — Jeżeli pan ma z sobą zwyżajny nożyk, dość będzie podważyć ją lekko, a ona zaraz odsłodzi.

— To tu. — gło-  
sem: swą drobną nogą na jednej z nich, rzeka stumionym

— 351 —

wyprawiasz. Nocować przecież w tej pustce nie będziemy.

Słowa te, nieco szorstkie, wypowiedziane tonem surowym, zdawały się oddziaływać uspokajająco na nieszczęśliwą kobietę. Twarz jej powoli poczęła przybierać zwykły wyraz, na zmarszczonym czole pojawiła się pogoda, lekki rumieniec wracał na policzki, oczy traciły swą straszłą martwość. Odetchnęła ciężko, uśmiechnęła się smutnie do Szmíta i rzekła swym miękkim, śpiewnym głosem:

— Czy pan co mówił do mnie? przepraszam pana stokrotnie... bardzo przepraszam. Ja jestem nieszczęśliwa. Czy pan wierzysz w duchy?

— Co mi tam waćpanna prawisz zawsze o duchach! czy zapominasz, po cośmy tutaj przyjechali? Waćpanna lepiej powiedz, gdzie ten dokument ma być schowany?

Swą drobną, małą rączką przetrąła czoło, na którym ukazały się krople potu i rzekła:

— Gdzie on schowany?... ach, prawda, żeśmy tu po to przyjechali! Pani moja, nieboszczka pani Giżyna, schowała ten papier w czarną kasetkę i ukryła pod szustą taflą posadzki, idąc od okna.

— Pod szustą taflą od okna — powtórzył Szmít, — bardzo dobrze, ale nie wiemy, pod którą od strony ścian. Wskaż waćpanna, która to tafla.

W istocie wskazówki bliższe i dokładniejsze były konieczne. Posadzka składała się z drobnych tafli dębowych, w szachownicę ułożonych, które tworzyły podwójne rzędy. Na szczęście okazało się,

Jeżeli moja podróż do Secymina była smutną i pełną przecznic najczarniejszych, o ileż smutniejszym i boleśniejszym był powrót! Wprawdzie byłam już teraz spokojna: największe nieszczęście, jakie mię spotkać mogło, już mię spotkało, wszelkie wątpliwości się rozwiały, i byłam zdecydowana uczynić to, co należało, co nakazywało sumienie. Ale wesoła być nie mogłam. Sama natura zdawała się płakać nad moją, opłakaną zaiste dolą. Wiatr wył złośliwie

### XXXIII.

Warszawy! — Nie mamy tu już co robić. Jedźmy do i rzekłam: stał na oboczku chmurny, ze zmarszczonym czołem, złudzeń mego życia, i zwróciłam się do Szmíta, który i do której czułam lekką żal za zburzone jedno ze kobiet, której pomimo wszystko kochać nie mogłam ucłkawałam biedne, zimne czoło tej nieszczęśliwej. Podniosłam ją łagodnie, spłakałam się mocno, wzięcej z grobni...

O! pani moja, pani moja, zapomnij o mnie, nie wstawaj żadnych praw do tego, ale pozwól mi być twą siostrą... twą matką, ja niegodna jestem być nią, ja nie mam — O przebacz pani, przebacz, ja nie chcę być namienne, zawołała: rzuca mi się do nóg, objęła je i tuląc do siebie

zmęczonej twarzy, postąpiła parę kroków z wy-ciągniętymi jakby do uścisku rękoma, poczem nagłe

— 354 —

po nagich polach, po lasach sosnowych, po tym melancholijnym pejzażu piasków mazowieckich, który nawet w dni jasne i słoneczne budzi w duszy tęsknotę.

Nadewszystko dziwnym i przykrym był mój stosunek do Karoliny. Nie mogło być teraz żadnej wątpliwości, że ona jest moją matką, a jednak nie potrafiłam w sobie wzbudzić do niej najmniejszego nawet przywiązania; moje wychowanie, mój pogląd na świat i ludzi, moja duma patrycyuszowska w której wyrosłam od dzieciństwa, która mi przeszła w krew, silniejszą była od mej woli, oburzała się na to, bym ja tę kobietę biedną, nieszczęśliwą, chorą widocznie, mogła uważać za swą matkę. A przytem (któż kiedy zbada głębie serca ludzkiego?) czułam do Karoliny pewien gniew tajemny, pewną urazę głęboką, za to, że wywiodła mnie ze świata, który był dotąd moim, że rozwiała ostatnie moje złudzenia, że straciła mię z wyżyn arystokracji mieszczańskiej w szare morze mętów społecznych. Ja, Izabella Giżanka, ostatnia odrośl starożytnego rodu patrycyuszów, stałam się dzieckiem nieprawem jakiejś Karoliny Płotki i czeladnika błęcharskiego Adlera!.. Nie! na tę myśl wszystka krew we mnie się gotowała, cała moja istota dreszczem oburzenia się trzęsła.

I myśląc o tem, stawiałam sobie pytanie: czy ja, będąc w podobnym jak Karolina położeniu, mając córkę, wychowaną wśród innego świata, wśród innego otoczenia i wyobrażeń innych, byłabym zdolna

— 355 —